SPEEDLINK

TORID GAMEPAD – WIRELESS

SL-6576-GN

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

EN / DE / FR / NL / ES / IT / TR / RU

SPEEDLINK®

EN

1. Charging
First, charge the gamepad. Using the mini-USB cable, connect it to any free USB port on your PC, console or other USB power source (min. 500mA). The gamepad's LED ring will flash during charging which takes up to 3 hours. Please be aware that the initial charge may take a little longer. As soon as the LED ring stays lit, charging is complete and you can disconnect the cable.

2. Driver installation
To use the gamepad on the PC, insert the supplied driver CD into the CD drive to install the driver software. If the installation process does not start automatically, use Windows® Explorer to navigate to your CD drive and start the program 'Setup.exe'. You need to install the driver software to use the vibration function with some games.

For the best possible performance, always use the latest driver version which you can download from the SPEEDLINK website at www.speedlink.com.

You do not need to install the driver if using the gamepad on the PS3.

3. Connecting
Plug the USB receiver into any free USB port on your PC or PS3. The device will be detected automatically and ready to use in just a few seconds.

4. Wireless connection
If the gamepad is switched off, keep the SPEEDLINK button held depressed for three seconds to switch it on. The gamepad's LED ring will then start to flash.

If using the gamepad for the first time, press the button again briefly to establish the connection to the PC or console – when doing so, make sure the gamepad is in range of the receiver. The connection process takes a few seconds, but once done the connection is established automatically when you switch on the gamepad in future. Once the connection has been established, one segment of the LED ring will stay lit depending on the gamepad assignment.

5. Xinput and DirectInput
To switch between the gamepad's two operating modes, keep the SPEEDLINK button held depressed for 4 seconds. In Xinput mode (for the majority of the latest games), the LED under the Turbo button will be lit; in DirectInput mode (for all older and some newer games), the LED under the Turbo button will not be lit. Be sure to set the gamepad to the correct mode before starting the game. Switching during gameplay may stop the game identifying the controller correctly – if this happens, restart the game. Please consult the manual that accompanied the game, ask the publisher or try both modes to establish which mode works the best.

6. D-pad mode
If using with a PC, press the SPEEDLINK briefly in DirectInput mode to switch between the two D-pad modes. If the upper left LED (LED ring) is lit, coolie hat mode is active; if the LED is not lit, the D-pad will control the axes of the left analog stick and the right analog stick will take over button functions 1 to 4.

7. Rapid-fire function
The rapid-fire function allows a button to fire multiple times in rapid succession when pressed. To activate this function, press and hold the Turbo button and press the button you want to assign this function to. In rapid-fire mode, the LED below the Turbo button will flash.

8. Settings
On the PC, you can check the gamepad functions in the Windows® Control Panel under 'Devices and Printers' (Windows® 8/7) or 'Game Controllers' (Windows® Vista/XP).

You will also find the options here for the vibration function in DirectInput mode; for Xinput games, configure the vibration functions in the game's settings. Please note, vibration functions only work if supported by the game and the relevant option is enabled in the game's settings.

9. Standby mode
After five minutes of inactivity (or after 30 seconds if a wireless connection has not been established), the gamepad will switch to standby mode to save power; press the SPEEDLINK button to reactivate it. If the gamepad's upper right LED starts to flash while in use, recharge the gamepad. You can charge and game at the same time.

Notes: Press the "SPEEDLINK" button to access the Home Menu on the PS3®. Be aware, you can't switch the console on using this button.

Some PS3® games offer optional motion sensor control functionality for which you need a special gamepad. To ensure you maintain maximum control when using the TORID, deactivate the relevant option in the game's options menu.

Intended use
This device is only intended for controlling the PS3®, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Declaration of conformity
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Declaration of conformity
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Battery safety
This product is fitted with a lithium polymer battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Do not expose the product to temperatures exceeding 80°C (140°F). Products displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly. As the end user, you are legally obliged to dispose of electrical equipment at the end of its useful life at an official collection point; this also ensures that the integral rechargeable battery is disposed of correctly.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

DE

1. Aufladen
Laden Sie das Gamepads bitte zunächst auf: Verbinden Sie es über das Mini-USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle des PCs, der Konsole oder einer anderen USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Der LED-Ring am Gamepad blinkt während des Ladevorgangs, der bis zu 3 Stunden benötigt. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald der LED-Ring konstant leuchtet, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.

2. Treiberinstallation
Um das Gamepad am PC zu verwenden, legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in das CD-Laufwerk ein, um die Treibersoftware zu installieren. Sollte die Installation nicht automatisch starten, wählen Sie im Windows® Explorer Ihr CD-Laufwerk und starten Sie das Programm „Setup.exe". Die Installation ist notwendig für die Nutzung der Vibrationsfunktion in einigen Spielen.

Für optimale Leistung verwenden Sie bitte stets die neueste Treiberversion, die Sie auf der SPEEDLINK-Website unter www.speedlink.com finden.

Sollten Sie das Gamepad an der PS3 verwenden, entfällt die Installation des Treibers.

3. Anschluss
Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einem freien USB-Anschluss Ihres PCs oder Ihrer PS3. Das Gerät wird automatisch erkannt und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit.

4. Funkverbindung
Sollte das Gamepad abgeschaltet sein, halten Sie die „SPEEDLINK"-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um es einzuschalten. Daraufhin beginnt LED-Ring des Gamepads zu blinken.

Betätigen Sie die Taste bei der ersten Verwendung kurz erneut, um die Verbindung zum PC oder zur Konsole herzustellen; bitte stellen Sie sicher, dass sich das Gamepad dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Der Verbindungsvorgang benötigt einige Sekunden und geschieht künftig nach Einschalten des Gamepads automatisch. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet, je nach Zuordnung des Gamepads, ein Segment des LED-Rings konstant.

5. Xinput und DirectInput
Um zwischen den beiden Betriebsmodi des Gamepads zu wechseln, halten Sie die „SPEEDLINK"-Taste 4 Sekunden lang gedrückt: Im Xinput-Modus (für die meisten aktuellen Spiele) leuchtet die LED unter der Turbo-Taste, im Directinput-Modus (für alle älteren und einige neuere Spiele) erlischt die LED unter der Turbo-Taste.

Bitte versetzen Sie das Gamepad in den gewünschten Modus, bevor Sie ein Spiel starten. Das Umschalten im laufenden Spiel kann dazu führen, dass der Controller von diesem nicht mehr korrekt erkannt wird; in diesem Fall starten Sie bitte das Spiel neu. Mit welchem Modus ein Spiel am besten funktioniert, erfahren Sie im zugehörigen Handbuch, beim Hersteller oder durch Ausprobieren.

6. Steuerkreuz-Modus
Bei der Verwendung am PC betätigen Sie die „SPEEDLINK"-Taste im Directinput-Modus nur kurz, um zwischen zwei Modi für das digitale Steuerkreuz (D-Pad) zu wechseln. Leuchtet die linke obere LED (LED-Ring), ist der Rundblickschalter-Modus aktiv. Leuchtet diese LED nicht, steuert das Steuerkreuz die Achsen des linken Analogsticks; überdies übernimmt der rechte Analogstick dann die Funktion der Tasten 1 bis 4.

7. Schnellfeuerfunktion
Die Schnellfeuerfunktion führt eine Taste mehrfach in schneller Folge aus, solange diese gedrückt wird. Halten Sie dafür die „Turbo"-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche die Funktion aktiviert werden soll. Im Schnellfeuermodus blinkt die LED unter der Turbo-Taste.

8. Einstellungen
Am PC können Sie die Funktionen des Gamepads in der Windows®-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker" (Windows® 8/7/Vista®) beziehungsweise „Gamecontroller" (Windows® XP) prüfen.

Im Directinput-Modus finden Sie dort auch die Optionen für die Vibrationsfunktion; Vibrationen für Xinput-Titel konfigurieren Sie in den jeweiligen Spieloptionen. Bitte beachten Sie, dass Vibrationen nur dann wiedergegeben werden, wenn ein Spiel diese nutzt und die entsprechende Funktion in den Spieloptionen aktiviert ist.

9. Stand-by-Modus
Das Gamepad wechselt nach fünf Minuten Inaktivität in den Stand-by-Modus (nach 30 Sekunden ohne hergestellte Funkverbindung), um Energie zu sparen. Drücken Sie dann die „SPEEDLINK"-Taste, um es zu reaktivieren. Beginnt die obere rechte LED am Gamepad im Betrieb zu blinken, sollte es erneut aufgeladen werden. Laden und gleichzeitiges Aufladen und Spielen ist möglich.

Hinweise: Mit der „SPEEDLINK"-Taste rufen Sie das Hauptmenü der PS3® auf. Bitte beachten Sie, dass sich die Konsole mit dieser Taste nicht einschalten lässt.

Einige PS3®-Spiele bieten eine optionale Steuerung über Bewegungssensoren an, für welche Sie ein spezielles Gamepad benötigen. Deaktivieren Sie die entsprechende Funktion in den Spieloptionen, um eine optimale Steuerung mit dem TORID zu gewährleisten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät ist nur für die Steuerung der PS3® oder am PC und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entgeräten) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu störenden Geräten zu vergrößern.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Batterieinhweise
Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie ihn nicht und nutzen Sie ihn nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Altbatterien und -akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und ihre Gesundheit schädigen können. Sie sind als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch ist auch die korrekte Entsorgung des eingebauten Akkus gewährleistet.

Technischer Support
Sie haben technische Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

1. Recharge
Commencez par recharger la manette en la reliant à l'aide du câble mini-USB à une prise USB libre sur votre ordinateur, votre console ou une autre source de courant USB (500 mA au moins). Le cercle de voyants sur la manette clignote durant la recharge qui peut prendre jusqu'à 3 heures. À noter que la première recharge peut être un peu plus longue. Dès que les voyants sont allumés de manière continue, cela signifie que la recharge est achevée et vous pouvez débrancher le câble.

2. Installation du pilote
Pour utiliser la manette avec un ordinateur, insérez le CD fourni dans le lecteur de CD-ROM afin d'installer le logiciel du pilote. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur votre lecteur de CD-ROM dans l'Explorateur de Windows® et lancez le programme « Setup.exe ». Il est nécessaire d'installer le pilote pour bénéficier de la fonction vibration dans certains jeux.

Pour un fonctionnement optimal, veuillez utiliser toujours la dernière version du pilote que vous trouverez sur le site SPEEDLINK à l'adresse www.speedlink.com.

En cas d'utilisation de la manette avec la PS3, il n'est pas nécessaire d'installer le pilote.

3. Branchement
Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur ou de votre PS3. L'appareil est détecté automatiquement et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement.

4. Liaison radio
Si la manette est éteinte, maintenez la touche « SPEEDLINK » enfoncée trois secondes pour l'allumer. Le cercle de voyants situé sur la manette se met à clignoter.

Lors de la première utilisation, appuyez à nouveau brièvement sur la touche pour établir la liaison avec le PC ou la console (assurez-vous que la manette est à proximité du récepteur). L'établissement de la liaison prend quelques secondes. Elle s'établira ensuite automatiquement dès que vous mettrez en marche la manette. Une fois la liaison établie, un segment du cercle de voyants reste allumé en continu selon l'affectation de la manette.

5. Xinput et Directinput
Pour basculer sur PC entre les deux modes d'utilisation de la manette, maintenez la touche « SPEEDLINK » enfoncée 4 secondes : en mode Xinput (convient pour la plupart des jeux actuels), le voyant situé sous la touche turbo est allumé ; en mode Directinput (pour les jeux plus anciens et pour certains jeux récents), ce voyant est éteint.

Réglez la manette sur le mode souhaité avant de lancer un jeu. Si vous changez de mode en cours de jeu, il est possible que la manette ne soit plus reconnue correctement ; dans ce cas, redémarrez le jeu. Pour connaître le mode le mieux adapté au jeu, consultez la notice du jeu, demandez conseil au fabricant ou bien essayez alternativement les deux modes.

6. Mode de la croix directionnelle
Sur PC, appuyez brièvement sur la touche « SPEEDLINK » en mode Directinput pour basculer entre les deux modes du pavé directionnel numérique (D-pad) : lorsque le voyant (cercle de voyants) situé en haut à gauche est allumé, le mode vue panoramique est activé. Si ce voyant n'est pas allumé, le pavé directionnel contrôle les axes du stick analogique de gauche ; le stick analogique de droite assure alors la fonction des touches 1 à 4.

7. Fonction de tir rapide
La fonction de tir rapide répète en rafale la fonction d'une touche donnée tant que vous maintenez cette touche enfoncée. Pour cela, maintenez la touche « Turbo » enfoncée et actionnez simultanément la touche pour laquelle vous souhaitez activer cette fonction. Le voyant situé en dessous de la touche « Turbo » clignote en mode de tir rapide.

8. Paramètres
Sur PC, vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette en allant dans le Panneau de configuration Windows® dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows® 8/7/Vista) ou « Contrôleurs de jeu » (Windows® XP).

En mode Directinput, vous y trouverez également les options de réglage de la fonction vibration ; les vibrations pour les jeux Xinput doivent être configurées dans les options du jeu en question. Les vibrations ne sont restituées que si le jeu les prend en charge et si la fonction correspondante a été activée dans les options du jeu.

9. Mode veille
Afin d'éviter tout gaspillage, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant cinq minutes (30 secondes sans liaison radio). Appuyez dans ce cas sur la touche « SPEEDLINK » pour la réactiver. Quand le voyant situé en haut à droite sur la manette se met à clignoter en cours de jeu, cela signifie que la manette doit être rechargée. Il est possible de recharger la manette en jouant.

Afin d'éviter tout gaspillage, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant cinq minutes (30 secondes sans liaison radio). Appuyez dans ce cas sur la touche « SPEEDLINK » pour la réactiver. Quand le voyant situé en haut à droite sur la manette se met à clignoter en cours de jeu, cela signifie que la manette doit être rechargée. Il est possible de recharger la manette en jouant.

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à la commande de la PS3® et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, éloignez l'appareil des appareils à l'origine des perturbations.

Déclaration de conformité
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives et aux spécifications de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web www.speedlink.com.

Remarques relatives aux piles
Ce produit est doté d'un accumulateur lithium-polymère. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Le symbole de poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Cela garantit également une élimination correcte de l'accumulateur intégré.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

1. Opladen
Laad om te beginnen de ingebouwde batterij van de gamepad op: Sluit de gamepad met behulp van de mini-USB-kabel aan op een vrije USB-poort van de pc, de console of een andere USB-stroombron (minimaal 500mA). De LED-ring van de gamepad knippert tijdens het opladen, wat maximaal drie uur in beslag neemt. De eerste keer kan het opladen iets langer duren. Zodra de LED-ring continu brandt, is het opladen voltooid en kunt u de kabel weer loskoppelen.

2. Stuurprogramma-installatie
Plaats de meegeleverde cd-rom in het cd-station om de stuurprogrammatuur te installeren als u de gamepad bij de pc wilt gebruiken. Als de installatie niet automatisch wordt gestart, selecteert u in de Windows®-Verkenner uw cd-romstation en start u het programma „Setup.exe". De installatie is noodzakelijk om gebruik te maken van de trilfunctie in sommige games.

Gebruik de nieuwste versie van het stuurprogramma voor optimale prestaties; die versie staat op de website van SPEEDLINK: www.speedlink.com.

Als u de gamepad bij de PS3 wilt gebruiken, hoeft u het stuurprogramma niet te installeren.

3. Aansluiten
Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de pc of de PS3. Het apparaat wordt automatisch herkend en is na een paar seconden gereed voor gebruik.

4. Radioverbinding
Als de gamepad uitgeschakeld is, houdt u de „SPEEDLINK"-knop drie seconden ingedrukt om de gamepad in te schakelen. Dan begint de LED-ring te knipperen.

Druk bij het eerste gebruik nogmaals kort op de knop om de verbinding met de pc of de console tot stand te brengen; zorg ervoor dat de gamepad zich daarbij in de directe nabijheid van de ontvanger bevindt. Het tot stand brengen van de verbinding vergt enige seconden en vindt in de toekomst automatisch plaats na het inschakelen van de gamepad. Als de verbinding tot stand is gebracht, gaat een segment van de LED-ring, afhankelijk van waaraan de gamepad is toegewezen, continu branden.

5. Xinput en Directinput
Houd de „SPEEDLINK"-knop 4 seconden ingedrukt om tussen de beide werkstanden van de gamepad te wisselen: In de Xinput-modus (voor de meeste tegenwoordige games) brandt de LED onder de turboknop; In de Directinput-modus (voor alle oudere games en sommige nieuwe games) dooft de LED onder de turboknop.

Zet de gamepad in de gewenste modus, voordat u de game start. Als u tijdens een game overschakelt op een andere modus, kan het gebeuren dat de game de controller niet meer correct herkent; in dit geval dient u de game opnieuw op te starten. In welke modus een game het beste werkt, staat in het bijbehorende handboek; u kunt het ook navragen bij de fabrikant of het uitproberen.

6. Stuurkruismodus
Als u de gamepad bij de pc gebruikt, drukt u kort op de „SPEEDLINK"-knop in de Directinput-modus om tussen de twee modi van het digitale stuurkruis (D-Pad) te schakelen: Gaat de LED linksboven branden (LED-ring), dan is de rondkijkmodus actief. Als deze LED niet brandt, stuurt het stuurkruis de assen aan van de linker analoge stick; tevendien worden dan de functies van de knoppen 1 tot en met 4 toegewezen aan de rechter analoge stick.

7. Snelvuurfunctie
Met behulp van de snelvuurfunctie kunt u de functie van een knop meerdere keren achter elkaar uitvoeren zolang u de knop ingedrukt houdt. Houd daartoe de „Turbo"-knop ingedrukt en druk tegelijkertijd op de knop waaraan u de functie wilt toewijzen. In de snelvuurmodus brandt de LED onder de turboknop.

8. Instellingen
Op de pc kunt u controleren of de gamepad werkt in het Configuratiescherm van Windows® bij „Apparaten en printers" (Windows® 7/Vista®), resp. „Spelbesturingen" (Windows® XP).

In de Directinput-modus staan daar ook de opties voor de trilfunctie; Trilfuncties voor Xinput-games configureert u steeds bij de opties van de game. Opties voor de trilfunctie worden echter alleen weergegeven als ze relevant zijn voor een game en als in die game de desbetreffende functie bij de instellingen is ingeschakeld.

9. Stand-bymodus
Als de gamepad vijf minuten niet wordt gebruikt, wordt de stand-bymodus ingeschakeld om energie te besparen (na dertig seconden als er geen radioverbinding tot stand is gebracht). Druk in dat geval op de „SPEEDLINK"-knop om de gamepad weer te activeren. Als de LED rechtsboven op de gamepad tijdens gebruik begint te knipperen, dient de gamepad opnieuw te worden opgeladen. Gelijktijdig opladen en gamen is mogelijk.

Tip: Als u op de knop „SPEEDLINK" drukt, roept u het hoofdmenu op van de PS3®. Let op: u kunt met deze knop de console niet inschakelen.

Een aantal PS3®-games kan worden bestuurd met behulp van bewegingssensoren, waarvoor u een speciale gamepad nodig hebt. Schakel de functie in deze spelopties voor een optimale besturing met de TORID.

Gebruik conform de doelstellingen
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het aansturen van de PS3® in gesloten ruimtes. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiostations, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Verwijder in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

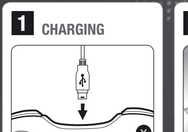
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Dit product is uitgerust met een lithiumpolymeerbatterij. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet. Gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosieve bereverende ruimte. Gebruik uitsluitend geschikte opladers. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Een prullenbak met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwijderd of opgeslagen. U bent als eindgebruiker verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Dat garandeert ook een juiste verwerking van de batterij in het product.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

www.speedlink.com

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK , the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Windows, Windows XP, Windows Vista and Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. This product is neither licensed nor endorsed by Sony Computer Entertainment Inc. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

1 CHARGING



2 DRIVER

3 CONNECTING

4 WIRELESS CONNECTION

5 XINPUT AND DIRECTINPUT

6 D-PAD MODE (DIRECTINPUT)

7 RAPID-FIRE FUNCTION

8 SETTINGS

9 STAND-BY MODE

ES

1. Cargar
Primero carga el Gamepad: Con el minicable USB lo conectas a un puerto libre USB del ordenador, en la consola o cualquier otro puerto USB con corriente (mínimo 500 mA). El aro LED del Gamepad parpadea durante el proceso de carga que dura aproximadamente 3 horas en total. Ten en cuenta que la primera carga podría tardar más tiempo de lo normal. En cuanto el LED se mantenga fijo, la carga está completa y puedes desenchufar el cable.

2. Instalar el controlador
Para utilizar el pad en el ordenador, inserta el CD ROM adjunto en el lector de CDs del ordenador para instalar el software de controlador. Si no se instala automáticamente, en Windows® Explorer, selecciona tu unidad de CD-ROM e inicia el programa «setup.exe». Esta instalación es imprescindible para utilizar la función vibración en algunos juegos.

Para obtener el máximo rendimiento, utiliza siempre la versión más reciente del controlador que puedas encontrar y descargarlo de la página web de SPEEDLINK: www.speedlink.com.

Si vas a utilizar el pad en la PS3, no necesitas instalar el controlador.

3. Conexión
Conecta el receptor USB a un puerto USB que esté libre en el ordenador o en PS3. El dispositivo se detecta automáticamente y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos.

4. Conexión RF
Si el pad está desconectado, mantén pulsado el botón «SPEEDLINK» durante tres segundos para activarla. El aro LED del pad empieza a parpadear.
Vuelve a pulsar brevemente el botón si es la primera vez que lo utilizas con el fin de establecer la conexión con el PC o la consola; asegúrate de que durante el proceso el pad está cerca del receptor. El proceso de emparejamiento precisa unos segundos, pero en futuras actuaciones se realiza automáticamente al encender el pad. Después de la correcta conexión, un segmento del aro LED se enciende de forma permanente, dependiendo del modo del pad.

5. Xinput y Directinput
Para alternar entre los dos modos de funcionamiento del pad mantén pulsado el botón «SPEEDLINK» durante 4 segundos. En el modo Xinput (para la mayor parte de los juegos actuales) se encienden el LED bajo el botón Turbo; en el modo Directinput (para los antiguos y algunos de los juegos nuevos) el LED bajo el botón Turbo se apaga.
Antes de iniciar cualquier juego activa el pad en el modo que vas a utilizar. La conmutación en un modo a otro mientras estás jugando podría tener como consecuencia que no se detectase y funcionase bien el pad, en tal caso reinicia el juego. Cuál es el modo con el que mejor funciona el pad lo averiguarás en el manual correspondiente, informándote en el fabricante o simplemente probando.

6. Modo cruceta
Si utilizas el ordenador Pulsa brevemente el botón «SPEEDLINK» en modo Directinput, para alternar entre dos modos para la cruceta digital (D-Pad): Si se enciende el LED (El aro LED) superior de la izquierda, se encuentra activado el modo panorámico. Si este LED se enciende, la cruceta controla los ejes del stick analógico izquierdo; de este modo el stick analógico derecho asume la función de los botones 1 a 4.

7. Función ráfagas
La función de fuego rápido, ráfagas, la ejecuta un botón de manera constante mientras la tengas pulsado. Mantén pulsado el botón «Turbo» y pulsa al mismo tiempo el botón en el que quieras activar esta función. En modo ráfagas parpadea el LED bajo el botón Turbo.

8. Ajustes
En el ordenador la función del pad podrás controlarla desde el panel de control de Windows® «Ver dispositivos e impresoras» (Windows® 7/8/Vista®), o bien «Dispositivos de juegos» (Windows® XP).
En modo Directpuit encontrarás también las opciones para la función de vibración; las vibraciones para títulos Xinput habrá que configurarlas en las respectivas opciones del juego. Ten en cuenta que las vibraciones sólo se reproducen, si vienen con un juego y están activadas las opciones correspondientes del juego.

9. Modo Stand-by
El pad cambia a modo stand by tras cinco minutos de inactividad, (a los 30 segundos si no se ha establecido la vinculación RF) para que ahorres energía. Para volverlo a activar pulsa «SPEEDLINK» una vez más. Si el LED superior derecho del pad parpadea con cierta intermitencia, es el momento de volver a cargarlo. Jugar y cargar todo al mismo tiempo son posibles.

Avisos: Pulsando «SPEEDLINK» entras en el menú principal de la PS3®. Ten en cuenta que con este botón no activas la consola ni la apagas.
Algunos juegos PS3® permiten un control opcional a través de los sensores de movimiento para los cuales necesitarías un pad especial. Desactiva la función correspondiente en opciones de juego para que tu control con «TORID» sea el mejor posible.

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para el control de la PS3® y sólo se utiliza dentro de espacios cerrados. Jollenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Nota sobre pilas
Este producto viene con una pila recargable de polímero de litio. No la inutilices, abras o destroces, ni la uses en un ambiente húmedo y/o propenso a la condensación. Utiliza sólo y exclusivamente cargadores apropiados. No someterás el producto a temperaturas superiores a los 60 °C (140 °F). El lono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclada pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, como usuario está obligado a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también está seguro el reciclado de los acumuladores incorporados.

Declaración de conformidad
Por la presente Jollenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos).
En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirigete a nuestro servicio de soporte, que te ayudará rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

1. Carica
Innanzitutto caricare gli accumulatori integrati del gamepad collegandolo tramite il mini cavo USB a una porta USB libera del PC, della console o di un'altra sorgente di energia USB (minimo 500 mA). L'anello LED sul gamepad lampeggia durante la ricarica, che dura fino a 3 ore. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena l'anello LED è acceso costantemente la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.

2. Installazione del driver
Per utilizzare il gamepad con il PC, inserire nel drive CD il CD con i driver in dotazione, per installare il software del driver. In caso di mancato avvio automatico dell'installazione, selezionare l'unità CD nel Windows® Explorer ed avviare il programma «Setup.exe». L'installazione è necessaria per utilizzare la funzione di vibrazione in alcuni giochi.
Per la migliore prestazione utilizzare sempre la versione più recente del driver, che è disponibile sul sito web SPEEDLINK all'indirizzo www.speedlink.com.
Se si usa il gamepad su una PS3, non occorre installare il driver.

3. Collegamento
Collegare il ricevitore USB a una porta USB libera del PC o della PS3. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente ed è pronto per l'uso in pochi secondi.

4. Connessione wireless
Se il gamepad è spento, premere il tasto «SPEEDLINK» per tre secondi per accenderlo. Quindi l'anello LED del gamepad inizia a lampeggiare.
Quando si usa il gamepad per la prima volta, premere nuovamente il tasto per creare una connessione con il PC o con la console. Accertarsi che il gamepad si trovi in prossimità del ricevitore. La procedura di connessione richiede alcuni secondi e in seguito sarà creata automaticamente dopo l'accensione del gamepad. A connessione avvenuta un segmento dell'anello LED rimane costantemente acceso, in base all'assegnazione del gamepad.

5. Xinput e Directput
Per commutare tra due modalità operative del gamepad sul PC, tenere premuto il tasto «SPEEDLINK» per 4 secondi. In modalità Xinput (per la maggior parte dei giochi attuali) si accende il LED sotto il tasto turbo; in modalità Directinput (per tutti i giochi più vecchi e alcuni giochi nuovi) si spegne il LED sotto il tasto turbo.
Impostare la modalità desiderata sul gamepad prima di avviare il gioco. Se la commutazione avviene durante il gioco in corso, il controller potrebbe non essere più riconosciuto correttamente. In tal caso riavviare il gioco. Per trovare la modalità più adatta a un gioco, consultare il manuale relativo, chiedere informazioni al produttore o fare delle prove.

6. Modalità croce direzionale
Durante l'utilizzo con il PC, per commutare tra due modalità per la croce direzionale digitale (D-Pad), azionare il tasto «SPEEDLINK» nella modalità Directinput: quando è acceso il LED (anello LED in alto a sinistra è attivata la modalità comando Hat. Se il LED non è acceso, la croce direzionale controlla gli assi dello stick analogico sinistro; inoltre lo stick analogico destro assume la funzione dei tasti da 1 a 4.

7. Funzione di fuoco rapido
La funzione di fuoco rapido esegue più volte in rapida successione un tasto a piacere, finché viene premuto. Tenere premuto il tasto «Turbo» e azionare contemporaneamente il tasto al quale si vuole assegnare la funzione. In modalità fuoco rapido lampeggia il LED sotto il tasto turbo.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

Utilizzo conforme alle disposizioni
Il dispositivo è indicato esclusivamente per il comando della PS3® per l'uso in ambienti chiusi. La Jollenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto inviolontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Avvertenze sulle batterie
Questo prodotto è dotato di accumulatore ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore, non usare in ambienti umidi e/o corrosivi. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento non adeguato non eseguiti correttamente. Come consumatore finale siete tenuti per legge a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. In questo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jollenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

TR

1. Şarj etme
Önce oyun pedinin entegre bataryasını şarj edin: Mini USB kablosyla PC'nin, konsolun boş bir USB arabirimine veya başka bir USB akım kaynağına bağlayın (en az 500mA). Oyun pedi üzerindeki LED halka yaklaşık 3 saat süren şarj işlemi sırasında yanıp söner. İlk şarj işleminin biraz daha fazla zaman alabileceğine dikkat edin. LED halka sürekli olarak yanmaya başladığında şarj işlemi sona erer ve kablo bağlantısını ayırabilirsiniz.

2. Sürücü kurulumu
Oyun pedini PC'de kullanmak için birlikte verilen sürücü CD'sini sürücü yazılımını kurmak için CD sürücüsüne takın. Kurulum işlemi otomatik olarak başlamazsa, Windows® Explorer'dan CD sürücünüzü seçin ve "Setup. exe" programını başlatın. Bu kurulum, bazı oyunlardaki titreşim özelliğini kullanabilmek için gereklidir.
Optimum performans için lütfen www.speedlink.com adlı SPEEDLINK web sitesinde bulabileceğiniz en son sürücü sürümünü kullanın.
Oyun pedini PS3 ile kullanacaksanız sürücü kurulumuna gerek kalmadı.

3. Bağlantı
USB alıcısını PC'nizin veya PS3 ünüzün boş bir USB portuna takın. Aygıt otomatik algılanır ve birkaç saniye sonra kullanıma hazırdır.

4. Telsiz bağlantı
Oyun pedinin kapalı olması durumunda, geri açmak için "SPEEDLINK" tuşunu üç saniye boyunca basılı tutun. Bunun üzerine oyun pedinin LED halkası yanıp sönmeye başlar.
İlk kullanımda PC veya konsola bağlantı kurmak için tuşa kısaca tekrar basın; oyun pedinin alıcının yakınında bulunduğundan emin olun. Bağlantı işlemi birkaç saniye sürer ve bundan sonra oyun pedini açıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir. Başarılı bir bağlantıdan sonra oyun pedinin düzenlenmesine göre LED halkanın bir kısmı sürekli olarak yanar.

5. Xinput ve Directput
PC'de oyun pedinin iki işletim modu arasında geçiş yapmak için "SPEEDLINK"tuşunu 4 saniye boyunca basılı tutun: Xinput modunda (çoğu günceI oyunlar için) turbo tuşunun altındaki LED yanar; Directinput modunda (tüm eski ve bazı yeni oyunlar için) turbo tuşunun altındaki LED söner.
Oyuna başlamadan önce lütfen oyun pedini istenen moda getirin. Devam eden oyun esnasında modu değiştirirseniz, kumanda oyun tarafından doğru bir şekilde algılanmayabilir. Bu durumda oyunu tekrar başlatın. Bir oyunun en iyi şekilde hangi modda çalıştığını, ilgili el kitapçığından, üreticiden veya deneyerek öğrenebilirsiniz.

6. Kumanda modu
PC'de kullanıldığında dijital kumanda tuşlarına (D-Pad) yönelik iki mod arasında geçiş yapmak için Directput modundaki "SPEEDLINK"tuşuna sadece kısaca basın: Sol üst LED (LED halka)ırmızı yanarsa, genel bakış şalteri modu aktif demektir. Bu LED yanmazsa, kumanda tuşları sol analog stickin eksenlerini kumanda eder; ayrıca sağ analog stick 1 ile 4 arası tuşların işlevini üstlenir.

7. Hızlı ateş etme fonksiyonu
Hızlı ateş etme işlevi, bir tuş basılı tutulduğu sürece, onu hızlı sırada çalıştırır. Bunun için "Turbo" tuşuna basılı tutun ve aynı anda işlevi etkinleştirmek istediğiniz tuşa basın. Hızlı ateş etme modunda Turbo tuşunun altındaki LED yanar.

8. Ayarlar
PC'de oyun pedinin işlevini Windows® Denetim Masasında "Aygıtlar ve Yazıcılar" (Windows® 8/7/Vista®) ya da "Gamecontroller" (Windows® XP) altında kontrol edin.
Directinput modunda titreşim işlevine yönelik seçenekleri de bulabilirsiniz; Xinput parçalarına yönelik titreşimleri ilgili oyun opsiyonları üzerinden yapılandırabilirsiniz. Sadece bir oyun titreşimleri kullanıyorsa ve oyun seçeneklerinde ilgili işlev etkinleştirilmişse titreşimlerin mevcut olduğunu dikkate alın.

9. Bekleme modu
Oyun pedinin yaklı. beş dakika inaktif kalması durumunda enerji tasarrufu etmek için bekleme moduna (30 saniye gerçekleşmeyen telsiz bağlantıdan sonra) geçer. Tekrar devreye almak için „SPEEDLINK" tuşuna basın. Gamepad çalışırken sağ üst LED yanıp sönmeye başlarsa yeniden şarj edilmelidir. Aynı anda şarj etmek ve oynamak da mümkün.

Uyarılar: "SPEEDLINK" tuşuyla PS3® ana menüsünü çağırırsınız. Konsolun bu tuşla çalıştırılmadığını dikkate alın.
Bazı PS3® oyunları hareket sensörler üzerinden opsiyonel kumanda sunarlar; bunun için özel bir Gamepad gerekir. TORID ile optimum bir kontrol sağlamak için oyun seçeneklerinde ilgili fonksiyonu devre dışı bırakın.

RU

1. Зарядка
Сначала зарядите встроенные аккумуляторы геймпада: Соедините его с помощью кабеля Mini-USB со свободным USB-портом компьютера, приставки или другого источника тока USB (минимум 500mA). Светодиодное кольцо на геймпаде во время процесса зарядки мигает; этот процесс продолжается до 3 часов. Помните о том, что для первой зарядки нужно несколько больше времени. Как только светодиодное кольцо начнет гореть не мигая, зарядка завершена и можно отсоединить кабель.

2. Инсталляция драйверов
Вставьте компакт-диск с драйверами из комплекта поставки в дисковод, чтобы инсталлировать драйвера для использования геймпада на компьютере. Если инсталляция не начнется автоматически, выберите в Проводнике Windows® дисковод и запустите программу «Setup.exe». Инсталляция нужна, чтобы пользоваться виброэффектами в некоторых играх.
Для достижения оптимального эффекта всегда используйте самую новую версию драйверов, которую нужно взять на веб-сайте SPEEDLINK по адресу www.speedlink.com.
Если геймпад будет использоваться на PS3, драйвера инсталлировать не нужно.

3. Подключение
Соедините USB-приемник со свободным USB-портом компьютера или PS3. Система автоматически распознает устройство и оно готово к работе через несколько секунд.

4. Радиосвязь
Если геймпад отключен, для его включения нужно нажать кнопку «SPEEDLINK» и удерживать ее нажатой в течение трех секунд. После этого начнет мигать светодиодное кольцо геймпада.
При первом использовании снова кратко нажмите кнопку, чтобы установить связь с ПК или приставкой; обеспечьте, чтобы геймпад при этом находился вблизи приемника. Для соединения нужно несколько секунд, этот процесс в будущем будет выполняться автоматически. После успешного установления соединения определенный сегмент светодиодного кольца, в зависимости от соответствия геймпада, будет гореть не мигая.

5. Xinput и DirectInput
Чтобы на компьютере переключаться между обеими рабочими режимами, нажмите кнопку «SPEEDLINK» и удерживайте ее нажатой на протяжении 4 секунд. В режиме Xinput (для большинства новых игр) горит светодиод под кнопкой Turbo; в режиме DirectInput (для всех старых и некоторых новых игр) светодиод под кнопкой Turbo гаснет.
Переключите геймпад в нужный режим до запуска игры. Переключение во время игры может привести к тому, что она больше не будет правильно распознавать контроллер, в этом случае игру нужно перезапустить. В каком игра работает лучше всего, можно узнать из соответствующего руководства, у производителя или опытным путем.

6. Режим крестовины управления
При использовании на ПК цифровой крестовины «SPEEDLINK» в режиме DirectInput, чтобы переключаться между двумя режимами для цифровой крестовины управления (D-Pad): Если горит левый верхний светодиод (Светодиодное кольцо), активен режим переключателя кругового обзора. Если этот светодиод не горит, крестовина управления управляет осями левого аналогового стика; в правом правый аналоговый стик берет на себя функции кнопок от 1 до 4.

7. Функция быстрого огня
Функция быстрого огня многократно в быстрой последовательности выполняет одну кнопку, пока удерживается нажатой. Для этого кнопку «Turbo» нужно удерживать нажатой и при этом одновременно нажать кнопку, для которой должна быть активизирована функция. В режиме быстрого огня мигает светодиод под кнопкой Turbo.

8. Настройки
На ПК функционирование геймпада под Windows® можно проверить в разделе управления системой «Устройства и принтеры» (Windows® 8/7/Vista®) или «Игровые контроллеры» (Windows® XP).
В режиме DirectInput там также имеются опции для виброфункции; вибрация для Xinput конфигурируется в опциях соответствующей игры. Помните о том, что вибрация воспроизводится только в том случае, если она используется в игре, а в настройках игры активирована соответствующая функция.

9. Режим ожидания
Геймпад через пять минут его неиспользования переключается в режим ожидания (через 30 секунд без установленного радиосоединения), чтобы экономить энергию. Для его активизации нажмите кнопку «SPEEDLINK». Если верхний правый светодиод на геймпаде во время его работы начинает мигать, его нужно снова зарядить. Можно одновременно заряжать его и играть.

Указания: Клавишей «SPEEDLINK» вызывается главное меню PS3®. Помните о том, что приставка этой клавишей не включается.
Некоторые игры PS3® имеют дополнительное управление через датчики движения, для чего нужен специальный геймпад. Отключите соответствующую функцию в опциях игры, чтобы обеспечить оптимальное управление с помощью TORID.

Использование по назначению
Устройство предназначено только для управления PS3® и использования в закрытых помещениях. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, немаднежащего, неправильного или не соответствующего указаниям производителя цели использования изделия.

Информация об элементах питания
Это изделие оснащено литий-полимерным аккумулятором. Не повреждайте, не открывайте и не разбрасывайте , а также не используйте его во влажных местах и/или местах, где возможно коррозирование. Используйте исключительно подходящие зарядные устройства. Не подвергайте изделие воздействию температур выше 60°C (140°F). Символ перечеркнутого контейнера для мусора значит, что изделие нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Старые батарейки и аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью. Вы в качестве конечного пользователя по закону обязаны сдавать старые электроприборы в специальный пункт для их сбора. Таким образом обеспечивается и правильная утилизация встроенного аккумулятора.

Заявление о соответствии
Данным Jollenbeck GmbH заявляет, что это изделие соответствует основным положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостанциями, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, которая быстро всего это окажет через наш веб-сайт www.speedlink.com.

SPEEDLINK

DO YOU KNOW THESE?

CALADO
SILENT MOUSE – WIRELESS USB

Ergonomic wireless five-button mouse for whisper-quiet comfort

ATMOS
ILLUMINATED KEYBOARD

Robust full-size keyboard with switchable key illumination

CARVON
TOUCHSCREEN PEN

Stylish touch pen with carbon barrel and ballpoint pen function

CORDO
BLUETOOTH® KEYBOARD CASE

Case featuring Bluetooth® keyboard and stand function for the Apple® iPad® 3 or 4

DECUS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with a huge array of customisation options

TORID
GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad featuring Dual-Mode technology for maximum compatibility

TOKEN
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®

Active wireless Bluetooth® speaker for unlimited music enjoyment everywhere

METHRON
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

2.1 speaker system with a powerful subwoofer for extreme bass

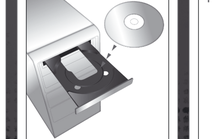
SPEEDLINK

www.speedlink.com

Apple and iPad are trademarks of Apple Inc. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jollenbeck GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

1 CHARGING

2 DRIVER



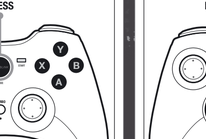
3 CONNECTING

4 WIRELESS CONNECTION

5 XINPUT AND DIRECTINPUT

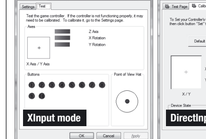
6 D-PAD MODE (DIRECTINPUT)

7 RAPID-FIRE FUNCTION



8 SETTINGS

9 STAND-BY MODE



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SE / DK / PL / HU / CZ / EL / FI / NO

SPEEDLINK®

SE

1. Uppladdning
Ladda först upp gamepadens inbyggda batteri: Koppla den till en ledig USB-port på din PC, konsol eller någon annan strömkälla med USB (minst 500mA) med Mini USB-kabeln. Under laddningen, som tar ca 3 timmar, blinkar gamepadens LED-ring. Tänk på att det kan ta lite längre tid den första gången du laddar. Så snart LED-ringen slocknar är laddningen färdig och du kan koppla bort kabeln.

2. Drivrutinsinstallation
För att använda gamepaden med en PC längger du in medföljande CD med drivrutiner i CD-enheten för att installera programvaran. Om installation inte börjar automatiskt väljer du CD-enheten i Windows® Explorer och startar programmet Setup.exe. Installationen måste igenomföras för att kunna utnyttja vibrationsfunktionen i vissa spel.

För optimal kapacitet ska du alltid använda den senaste drivrutinversionen som finns på SPEEDLINKs webbplats www.speedlink.com.

Om du ska använda gamepaden på PS3 behöver du inte installera någon drivrutin.

3. Anslutning
Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på din PC eller PS3. Apparaten upptäcks automatiskt och kan användas efter bara några sekunder.

4. Trådlös förbindelse
Om gamepaden är avstängd håller duSPEEDLINK-knappen inne i tre sekunder för att koppla på den. Då börjar gamepadens LED-ring att blinka.

Tryck snabbt på knappen en gång till vid det första användningstillfället för att skapa en förbindelse till datorn eller konsolen; förskära dig om att gamepaden befinner sig i närheten av mottagaren. Kopplingsprocessen tar några sekunder och startar automatiskt så snart du sätter på gamepaden. När förbindelsen upprättats lyser, beroende på gamepadens

Xinput-läge
Gamepaden går över till standbyläget efter fem minuters inaktivitet (efter 30 sekunder utan trådlös förbindelse) för att spara ström. Tryck på SPEEDLINK-knappen för att återaktivera den. När den övre högra lampan börjar blinka när gamepaden används betyder det att den måste laddas upp igen. Det går också att spela och ladda samtidigt.

Observera: Med SPEEDLINK-knappen hämtar du huvudmenyn till PS3®. Kom ihåg att det inte går att sätta på konsolen med den här knappen.

I vissa PS3®-spel finns en alternativ styrfunktion med rörelsesensorer som kräver en speciell gamepad. Kvaktvera den här funktionen i spelalternativen för att få optimal kontroll med TORID.

5. Xinput och Directinput
Xinput-läget konfigureras under motsvarande spelalternativ. Kom ihåg att vibrationen bara kan användas om spelet har den funktionen och om den är aktiverad i spelalternativen.

6. Standby-läge
Gamepaden går över till standbyläget efter fem minuters inaktivitet (efter 30 sekunder utan trådlös förbindelse) för att spara ström. Tryck på SPEEDLINK-knappen för att återaktivera den. När den övre högra lampan börjar blinka när gamepaden används betyder det att den måste laddas upp igen. Det går också att spela och ladda samtidigt.

Observera: Med SPEEDLINK-knappen hämtar du huvudmenyn till PS3®. Kom ihåg att det inte går att sätta på konsolen med den här knappen.

I vissa PS3®-spel finns en alternativ styrfunktion med rörelsesensorer som kräver en speciell gamepad. Kvaktvera den här funktionen i spelalternativen för att få optimal kontroll med TORID.

DK

1. Opladning
Oplad først det integrerede genopladelige batteri til gamepad'en: Slut det til en ledig USB-port på pc'en eller til en anden USB-strømkilde (mindst 500mA) ved hjælp af mini-USB-kablet. LED-ringen på gamepad'en blinker under opladningen, som tager op til ca. 3 timer. Bemærk, at den første opladning kan være noget længere. Så snart LED-ringen lyser konstant, er opladningen færdig, og du kan afbryde kabelforbindelsen.

2. Driverinstallation
For at anvende gamepad'en på pc'en skal du sætte den medfølgende driver-CD i CD-drevet og installere driversoftwaren. Hvis installationen ikke starter automatisk, skal du vælge cd-rom-drevet i Windows® Stifinder og starte programmet »Setup.exe«. Installationen er en forudsætning for, at vibrationsfunktionen kan anvendes i nogle spil.

For at opnå den optimale effekt bedes du altid downloade den nyeste driverversion på SPEEDLINK-websiden under www.speedlink.com.

Hvis du bruger gamepad'en på PS3, bortfalder installation af driveren.

3. Tilslutning
Slut USB-modtageren til en ledig USB-tilslutning på din pc eller PS3. Tastaturet registreres automatisk og er klar til brug efter et par sekunder.

4. Trådles forbindelse
Hvis gamepaden er slukket, skal du trykke på »SPEEDLINK«-tasten i tre sekunder for at tænde den. Derefter begynder gamepad'ens LED-ring at blinke.

Tryk kort på tasten igen ved første brug for at skabe forbindelse til pc'en eller konsollen; sørg for, at gamepad'en ikke står i nærheden af modtageren. Forbindelsesopbygningen varer nogle sekunder og foregår automatisk, når der tændes for gamepad'en. Når forbindelsen er i orden, lyser et af LED-ringens segmenter konstant afhængigt af gamepad'ens tildeling.

5. Xinput og DirectInput
For at skifte mellem gamepad'ens to driftsindstillinger på pc'en skal du holde »SPEEDLINK«-tasten nede i 4 sekunder: I Xinput-modus (til de fleste nye spil) lyser LED under turbo-tasten; i Directinput-modus (til alle ældre og nogle nyere spil) slukkes LED under turbo-tasten.

Husk at indstille gamepad'en til den ønskede tilstand, inden du starter spillet. Hvis du skifter, mens spillet kører, kan det medføre, at spillet ikke længere registrerer controlleren korrekt. Hvis det sker, skal du genstarte spillet. Du kan finde ud af, hvilken tilstand et spil fungerer bedst i, ved at læse den medfølgende brugervejledning, kontakte producenten eller ved at prøve dig frem.

6. Styrekryds-modus
Ved anvendelse på pc'en skal du kun trykke kort på »SPEEDLINK«-tasten i Directinput-modus for at skifte mellem de to indstillinger for det digitale styrekryds (D-pad): Hvis den øverste venstre LED lyser (LED-ringen), er panoramatilstanden aktiv. Hvis denne LED ikke lyser, styrer styrekrydset det venstre analoge stiks akser; endvidere overtager det højre analoge stik funktionen for tasterne 1 til 4.

7. Hurtig skydefunktion
Den hurtige skydefunktion udfører en taste flere gange efter hinanden, så længe der trykkes på den. Hold »Turbo«-tasten nede, og tryk samtidig på tasten, du vil aktivere. I den hurtige skydefunktion blinker LED under turbo-tasten.

8. Indstillinger
På pc'en kan du kontrollere gamepad'ens funktion i Windows®-systemstyringen i afsnittet »Enheder og printere« (Windows® 8/7/Vista®) eller »Gamecontroller« (Windows® XP).

I Directinput-modus kan du finde alle indstillinger til vibrationsfunktioner; vibrationer til Xinput-spil kan du konfigurere under de tilhørende spiloptioner. Bemærk, at vibrationerne kun gengives, hvis spillet bruger vibrationer, og den tilsvarende funktion er aktiveret i spilindstillingerne.

9. Stand-by-modus
Efter fem minutters inaktivitet skifter gamepad'en til stand-by-modus (efter 30 sekunder uden trådles forbindelse) for at spare strøm. Tryk på »SPEEDLINK«-tasten for at aktivere den igen. Hvis den øverste højre LED på gamepad'en begynder at blinke hurtigt under drift, skal gamepad'en oplades igen. Det er muligt at spille og oplade samtidigt.

Bemærk: Med »SPEEDLINK«-tasten henter du hovedmenuen af din PS3®. Bemærk venligst, at konsollen ikke kan tændes via denne tast.

Nogle PS3®-spil tilbyder en valgfri styring via bevægelsessensorer. Til disse spil bruger du en special gamepad. Deaktiver den tilsvarende funktion i spillets egenskaber for at opnå en optimal styring med TORID.

PL

1. Ładowanie
Najpierw naładuj wbudowane akumulatory gamepada: podłącz go przewodem USB do wolnego złącza USB włączonego komputera, konsoli lub do innego źródła zasilania USB (co najmniej 500mA). Podczas ładowania wskaźnik LED na gamepadzie miga. Ładowanie trwa ok. 3 godziny. Należy pamiętać, że pierwsze ładowanie może trwać nieco dłużej. Gdy dioda LED świeci światłem ciągłym, ładowanie jest zakończone i można odłączyć kabel USB.

2. Instalacja sterowników
Włóż załączoną płytę CD ze sterownikami do napędu CD-ROM, aby zainstalować sterowniki. Jeżeli instalacja nie rozpocznie się automatycznie, w Eksploratorze Windows® wybierz napęd CD-ROM i uruchom program „Setup.exe". Instalacja jest konieczna do korzystania z funkcji wibracji w niektórych grach.

Dla optymalnych wyników używaj zawsze najnowszych wersji sterowników, które można znaleźć na stronie internetowej SPEEDLINK pod adresem www.speedlink.com.

Jeżeli chcesz używać gamepada z konsolą PS3, instalacja sterowników jest zbędna.

3. Połączenie
Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera lub konsoli PS3. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy.

4. Połączenie radiowe
Jeżeli gamepad jest wyłączony, naciśnij przycisk „SPEEDLINK" i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy, aby go włączyć. Pierścień LED gamepada zaczyna wówczas migać.

Przy pierwszym użyciu ponownie krótko naciśnij przycisk, aby nawiązać połączenie z komputerem; upewnij się, że gamepad znajduje się w pobliżu odbiornika. Proces nawiązania połączenia trwa kilka sekund, a później odbywa się automatycznie przy każdym włączeniu gamepada. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia, zależnie od konfiguracji gamepada, jeden segment pierścienia LED świeci światłem ciągłym.

5. Xinput i Directinput
Aby przełączyć się między obydwoma trybami pracy gamepada, naciśnij przycisk „SPEEDLINK" i przytrzymaj go przez 4 sekundy: w trybie Xinput (dotyczy większości nowych gier) świeci się dioda LED pod przyciskiem turbo; w trybie Directinput (wszystkie starsze i niektóre nowe gry) dioda LED pod przyciskiem turbo gaśnie.

Zanim rozpoczniesz grę, przełącz gamepad do odpowiedniego trybu. Przełączanie w trakcie gry może spowodować, że kontroler nie zostanie poprawnie rozpoznany. W takim przypadku należy ponownie rozpocząć grę. Odpowiedni tryb ustalisz na podstawie instrukcji do gry, u producenta lub metodą prób i błędów.

6. Tryb krzyża sterującego
Przy podłączeniu do komputera PC naciśnij krótko przycisk „SPEEDLINK" w trybie Directinput, by wybrać jeden z dwóch trybów pracy cyfrowego krzyża sterującego: jeśli lewa górna dioda LED świeci się (pierścienia LED), aktywny jest tryb rozgałęzia się dookoła. Jeżeli ta dioda LED nie świeci, krzyż sterujący steruje osiami lewego drążka analogowego; oprócz pary drążek analogowy przejmuje wówczas funkcje przycisków 1 do 4.

7. Tryb szybkiego ognia
Funkcja szybkiego ognia jest odpowiednikiem wielokrotnego, szybkiego naciskania przycisku tak długo, jak długo jest on naciśnięty. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Turbo" i jednocześnie naciśnij przycisk, dla którego chcesz aktywować tę funkcję. W trybie szybkiego ognia miga dioda LED pod przyciskiem turbo.

8. Ustawienia
Funkcje dżojstika można sprawdzić w Panelu sterowania Windows® w części „Urządzenia i drukarki" (Windows® 8/7/Vista®) lub „Kontrolery gier" (Windows® XP).

W trybie Directinput znajdziesz tam tabę opcje funkcji wibracji; wibracje w trybie Xinput konfiguruje się bezpośrednio w odpowiednich opcjach gier. Należy pamiętać, że wibracje działają tylko wtedy, gdy są obsługiwane przez grę, a odpowiednie opcje gry są aktywowane.

9. Tryb oczekiwania
W celu oszczędzania energii, po 7 minutach bezczynności gamepad przechodzi do trybu oczekiwania (po 30 sekundach bez bezprzewodowego połączenia radiowego). Naciśnij przycisk „SPEEDLINK", aby go reaktywować. Gdy prawa górna dioda LED na gamepadzie zaczyna migać, gamepad wymaga ponownego naładowania. Możliwe jest jednoczesne ładowanie i granie.

Wskazówki: Za pomocą przycisku „SPEEDLINK" wywołasz menu główne konsoli PS3®. Należy jednak pamiętać, że za pomocą tego przycisku nie można włączyć konsoli.

Niektóre gry na PS3® oferują opcjonalne sterowanie za pomocą czujników ruchu, do czego jest potrzebny specjalny gamepad. Wyłącz odpowiednie funkcje w opcjach gry, by zapewnić sobie optymalne sterowanie za pomocą gamepada TORID.

HU

1. Feltöltés
Kérjük, először töltse fel a gamepad beépített akkuját: Kösse rá a mini USB kábelt a számítógép, a konzol egy szabad USB-portjára, vagy egyéb USB-áramforrásra (legalább 500 mA). A játékpadon lévő LED kijelző töltés közben villog, a töltés maga kb. 3 óráig tart. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az első töltés valamivel több időt vesz igénybe. Amint a LED gyűrű folyamatosan világít, a töltés befejeződött és szét lehet választani a kábelkapcsolatot.

2. Meghajtóprogram-telepítés
Ahhoz, hogy a gamepadot a számítógéphez használhassa, tegye bele a meghajtóprogramokat tartalmazó mellékelt CD-t a CD-meghajtóba a meghajtóprogramok telepítéséhez. Amennyiben a telepítés nem indul el automatikusan, a Windows® Explorer programban válassza ki a CD-meghajtót és indítsa el a „Setup.exe" programot. A telepítés a vibráció funkció használatához szükséges néhány játékban.Az optimális teljesítmény eléréséhez kérjük, mindig a legújabb meghajtóprogram-verzió használja, amit a SPEEDLINK weboldalán, a www.speedlink.com címen talál meg.

Ha a gamepadot a PS3-mal szeretné használni, akkor a meghajtót nem kell telepíteni.

3. Csatlakoztatás
Kösse össze az USB-vevőt a számítógép vagy a PS3 egy szabad USB-portjával. A készüléket automatikusan felismeri a gép és pár másodperc múlva használható is.

4. Rádiókapcsolat
Amennyiben a gamepad ki van kapcsolva, tartsa a „SPEEDLINK" gombot három másodpercig nyomva a bekapcsolásához. Ekkor a gamepad LED-gyűrűje villogni kezd. Az első kapcsolatnál röviden működtesse újra a gombot a számítógéppel vagy konzollal való kapcsolat felépítéséhez; kérjük, gondoskodjon arról, hogy a gamepad ennek során a vevő közelében legyen. A kapcsolatfelépítési folyamat néhány másodpercet igényel és később a gamepad bekapcsolásakor automatikusan végbemegy. A sikeres kapcsolat után a gamepad hozzárendeléstől függően a LED gyűrű egy szegmense állandó fénnyel ég.

5. Xinput és Directinput
Ahhoz, hogy a számítógépben a gamepad két üzemmódja között átválthasson, tarts a „SPEEDLINK"-gombot 4 másodpercig lenyomva: Xinput módban (a legtöbb jelenlegi játék ezt használja) a turbó gomb alatti LED ég; közvetlen bevitel módban a turbó gomb alatti LED kialszik (a régebbi és néhány új játék esetén). Kérjük, tegye a gamepadet a kívánt módba, mielőtt elindít egy játékot. A folyó játék közben átkapcsolás következményeként lehetséges, hogy a kontrollert ez nem ismeri fel helyesen; ebben az esetben kérjük, indítsa újra a játékot. Azt, melyik módban működik legjobban a játék, a megfelelő kézikönyvből, a gyártótól vagy kipróbálással tudhatja meg.

6. Vezérlőkereszt-mód
Ha a számítógépet használja, akkor a „SPEEDLINK"-gombot közvetlen bevitel módban csak röviden nyomja meg, hogy a két mód között a digitális vezérlő kereszthez (D-pad) váltson: Ha a bal felső LED (LED gyűrű) világít, akkor a körkörös nézet ellenőrzés mód aktív. Ha nem világít ez a LED, akkor a vezérlőkereszt a bal oldali analóg stick tengelyeit vezérli; ezen túlmenően ezután a jobb oldali analóg stick átveszi az 1–4 gombok funkcióját.

7. Gyorstüzelésű funkció
A gyorstüzelésű funkció egy gombot többször egymás után ismételt, amíg azt nyomva tartja. Tartsa lenyomva a „Turbo" gombot és egyszerre nyomja meg azt a gombot, amelyikhez ezt a funkciót be szeretné kapcsolni. A gyorstüzelésű módban a turbó gomb alatti LED világít.

8. Beállítások
A számítógépen a gamepad funkcióit a Windows® Vezérlőpult „Eszközök és nyomtatók" (Windows® 8/7/Vista®) ill. „Gamecontroller" (Windows® XP) részében ellenőrizheti.Közvetlen bevitel módban ott a vibráció funkció opciót is megtalálja; vibrációkat az Xinput-címekhez a megfelelő játékopciókban konfigurálhat. Kérjük, ügyeljen arra, hogy vibráció csak akkor érzékelhető, ha azt egy játék használja és a megfelelő funkció a játékopciók között aktiválva van.

9. Stand-by mód
A gamepad hét perc tétlenség után energiamegtakarítási célból készenléti (Stand-by) módba vált (felépített rádiókapcsolat nélkül 30 másodperc után). Ezután nyomja meg a „SPEEDLINK" gombot, hogy visszakapcsolja. Ha a gamepad jobb felső LED-je üzemelés közben kezd el villogni, ismét fel kell tölteni. Egyidejű feltöltés és játék lehetséges.

Tudnivalók: a „SPEEDLINK" gombbal hívhatja le a PS3® főmenüjét. Vegye figyelembe, hogy a konzol ezzel a gombbal nem kapcsolható be.

Van olyan PS3® játék, melyek a mozgásérzékelőn keresztül nyújtanak opcionális vezérlést, az ilyenekhez speciális játékpadra van szükség. Kapcsolja ki a játék beállításaiban a megfelelő funkciót, hogy a TORID-zaat történő optimális vezérlést szavatolja.

SPEEDLINK®

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus för att styra PS3®. Jollenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovanstående, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Information om batterier
Den här produkten är utrustad med ett litiumpolymerbatteri. Du får inte skada, öppna eller ta isär batteriet och inte använda det i fuktig miljö eller och/eller där det finns risk för korrosion. Använd endast lämpliga laddare. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60 °C (140 °F). Symbolen med överstruknа soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för kasering. Då kommer samtidigt det inbyggda batteriet att kasseras korrekt.

Försäkran om överensstämmelse
Jollenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska elektriska och högfrekventa fält (radiostörningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/ apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

Bestemmelsesmassig anvendelse
Enheden er kun beregnet til stremforsyning af PS3® og til anvendelse i lukkede rum. Jollenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produkt eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeudstninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktivet 1999/5/EC. En fuldstændig overensstemmelseserklæring kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

Batterianvisninger
Dette produkt er udstyret med litium-polymer-akkumulator. Du må ikke beskadige, åbne eller adskille batteriet og ikke bruge det i fugtige og/ eller korrosive områder. Brug kun de egnede opladeenheder. Produktet må ikke udsættes for temperaturer overstigende 60 °C (140 °F). Symbolet med den gennemstregede skraldespand på batteriet/ akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt. Du er forpligtet til at afgive brugte el-enheder hos et officielt samlingssted for el-enheder. På den måde sørges der også for en korrekt bortskaffelse af integrerede akkumulatorer.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie jest przeznaczone tylko do sterowania konsolą PS3™ i do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacja na temat akumulatorów
Produkt ten jest wyposażony w akumulator litowo-polimerowy. Nie należy go uszkadzać, otwierać ani rozkładać; nie należy tez użytkować go w środowisku wilgotnym lub powodującym korozję. Należy używać tylko odpowiednich ładowarek. Nie narażać produktu na temperatury powyżej 60°C (140°F). Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do wyznaczonego punktu zbiórki. Gwarantuje to także prawidłowe usunięcie wbudowanego akumulatora.

Deklaracja zgodności
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Rendeltetésszerű használat
A készülék csak PS3® vezetékére és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú készülékek, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv alapvető biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Elemre vonatkozó tudnivalók
A termék lítium ionos akkuval van ellátva. Ne sértse meg, ne nyissa fel és ne szedje szét, valamint ne használja nedves és/vagy rozsdásodó környezetben. Csak megfelelő töltőt használjon. Ne tegye ki a terméket 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékba dobni. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében. Végső felhasználóként törvény kötelező Önt arra, hogy a kiselejtezett elemeket készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Így szavatolható a behelyezett akkuk megfelelő kiselejtezése is.

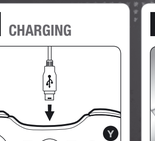
Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet legegyszerűbben honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

CE
www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

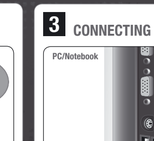
©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK , the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Windows, Windows XP, Windows Vista and Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. This product is neither licensed nor endorsed by Sony Computer Entertainment Inc. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

1 CHARGING



2 DRIVER

3 CONNECTING

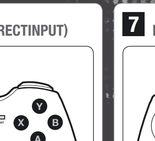


4 WIRELESS CONNECTION

5 XINPUT AND DIRECTINPUT

6 D-PAD MODE (DIRECTINPUT)

7 RAPID-FIRE FUNCTION



8 SETTINGS

9 STAND-BY MODE

CZ

1. Nabíjení
Nejprve nabijte integrované akumulátory gamepadu. Kabelem Mini USB jej zapojte do volného USB portu počítače, konzole nebo do jiného zdroje napájení s konektorem USB (minimálně 500mA). Kruh s diodami LED na gamepadu během nabíjení bliká. Nabíjení může trvat až 3 hodiny. Může na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile kruh s diodami LED konstantně svítí, je nabíjení ukončeno a kabel můžete odpojit.

2. Instalace řídícího programu
K instalaci software řídícího programu vložte do CD-ROM spoludodané CD s řídícím programem, abyste gamepad mohli používat na PC. Nespustí-li se instalace automaticky, zvolte ve Windows® Explorer Váš pohon CD a spusťte program „Setup.exe". Instalace je potřebná pro používání vibrační funkce v určitých hrách.
Pro dosažení optimálního výkonu používejte výhradně verzi řídícího programu, kterou naleznete na SPEED-LINK webových stránkách www.speedlink.com.
Pokud používáte gamepad na PS3™, odpadá instalace řídícího programu.

3. Zapojení
Zapojte USB přijímač do volného USB portu na vašem počítači nebo vaší PS3™. Proběhne automatická detekce zařízení, až je během několika vteřin připraveno k použití.

4. Rádiové spojení
Pokud je gamepad vypnutý, podržte stisknuté tlačítko „SPEEDLINK" na dobu tří sekund pro jeho zapnutí. Poté začne blikat kruh diod LED gamepadu.
Při prvním použití stiskněte znovu krátce tlačítko pro navázání spojení s PC nebo konzolou: ujistěte se, že se gamepad nachází v blízkosti přijímače. Navázání spojení trvá několik sekund a v budoucnu se automaticky naváže po zapnutí gamepadu. Po úspěšném navázání spojení svítí v závislosti na přiřazení gamepadu, konstantně segment kruhu diod LED.

5. Xinput a DirectInput
Pro přepínání na PC mezi oběma provozními režimy gamepadu podržte stisknuté tlačítko „SPEEDLINK" po dobu 4 sekund. V režimu XInput (pro většinu aktuálních her) svítí LED pod tlačítkem turbo; v režimu DirectInput (pro všechny starší a některé novější hry) zhasne LED pod tlačítkem turbo.
Předitím, než spustíte hru, uveďte gamepad do požadovaného režimu. Přepínání v rozehrané hře může vést k tomu, že controller není hrou více identifikován; v takovém případě restartujte hru. S kterým režimem hra nejlépe funguje, se můžete dočíst v příslušné příručce, nebo se zeptat přímo u výrobce, nebo to může jednoduše vyzkoušet.

6. Režim ovládacího kříže
Při použití na PC stiskněte tlačítko „SPEEDLINK" - v režimu DirectInput pouze krátce pro přepínání mezi dvěma režimy digitálního ovládacího kříže (D-Pad): Pokud svítí levá horní LED, tak je aktivní režim spínače panoramatického pohledu. Pokud tato LED nesvítí, řídí ovládací kříž osy levé analogové páčky, kromě toho převezme první analogová páčka pak funkci tlačítek 1 až 4.

7. Funkce rychlé palby
Funkci rychlé palby vykoná tlačítko několikrát v rychlém sledu tak dlouho, dokud je toto stisknuto. Za tím účelem podržte tlačítko „turbo" stisknuté a současně stiskněte tlačítko, pro které má být aktivována tato funkce. V režimu rychlé palby bliká LED dioda pod tlačítkem turbo.

8. Nastavení
Na PC můžete funkci gamepadu zkontrolovat v systémovém řízení Windows® v odseku „Zařízení a tiskárna" (Windows® 8/7/Vista®) respektive „Gamecontroller" (Windows® XP).
V režimu DirectInput naleznete také možnosti pro vibrační funkci; vibrace pro titul Xinput můžete konfigurovat v příslušných možnostech hry. Vezměte prosím na vědomí, že vibrace jsou reprodukovány pouze tehdá, pokud se tyto používají ve hře a v opcích hry je aktivovaná příslušná funkce.

9. Stand-by režim
Gamepad přejde po pěti minutách nečinnosti do stand-by režimu (po 30 sekundách bez navázání rádiového spojení), čímž šetří energii. Chcete-li jej znovu aktivovat, stiskněte tlačítko „SPEEDLINK". Začne-li horní pravá LED dioda na gamepadu během provozu blikat, měli byste jej dobít. Také je možné současně nabíjení a hraní.

Upozornění: Tlačítkem „SPEEDLINK" otevřete hlavní nabídku konzole PS3™. Dbejte na to, že konzoli tímto tlačítkem nelze zapnout.

Některé hry pro PS3® nabízejí volitelné ovládání prostřednictvím pohybových senzorů, k němuž potřebujete speciální ovladač. Chcete-li si zajistit optimální ovládání ovladačem TORID, vyměňte přístavkovou kryt v možnostech hry.

Použití podle předpisů
Zařízení je určeno pouze pro ovládání PS3® a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než tyto uvedeny výrobcem.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Upozornění k baterii
Tento výrobek je vybaven lithium-polymerovou baterií. Nepokoušejte jej,a ani jej neotevírejte a ani nerozebírejte a nepoužívejte jiné ve vlhkém arebo korozivním prostředí. Použijte pouze vhodné nabíječky. Výrobek nevystavujte teplotám nad 60°C (140°F). Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Staré baterie a akumulátory mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost, odevzdat vyslužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběrny. Tím je také zajištěna správná likvidace zabudovaného akumulátoru.

Technický support
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš support, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

1. Φόρτιση
Αρχικά φορτίστε τους ενσωματωμένους συσσωρευτές του Gamepad: Συνδέστε το μέσω του καλωδίου Mini-USB μια μεμονωμένη υποδοχή διασύνδεσης USB του Η/Υ, της κονσόλας ή μιας άλλης πηγής τροφοδοσίας USB (τουλάχιστο 500mA). Ο δακτύλιος LED στο Gamepad αναβοσβήνει κατά τη διαδικασία φόρτισης, η οποία απαιτεί έως 3 ώρες. Προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτήσει λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις ο δακτύλιος LED ανάβει σταθερά, έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη ζεύξη καλωδίων.

2. Εγκατάσταση οδηγού
Για να χρησιμοποιήσετε το Gamepad στον Η/Υ, τοποθετήστε το επιστπαλμένο CD οδηγού στη μονάδα δίσκων CD, για να εγκατασταθεί το λογισμικό οδηγού. Εάν η εγκατάσταση δεν ξεκινήσει αυτόματα, επιλέξτε στον Windows® Explorer τη μονάδα δίσκου CD και εκκινήστε το πρόγραμμα «Setup.exe». Η εγκατάσταση είναι απαραίτητη για τη χρήση της λειτουργίας δόνησης σε ορισμένα παιχνίδια.
Για μια βέλτιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε πάντα τη νεότερη έκδοση οδηγού, την οποία θα βρείτε στην ιστοσελίδα της SPEEDLINK στη διεύθυνση www.speedlink.com.
Εάν χρησιμοποιήσετε το Gamepad στο PS3, δεν απαιτείται η εγκατάσταση του οδηγού.

3. Σύνδεση
Συνδέστε το δέκτη USB με μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του Η/Υ ή του PS3 σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα και μετά από μερικά δευτερόλεπτα είναι έτοιμη για χρήση.

4. Ασύρματη σύνδεση
Για ασύρματη ζεύξη απενεργοποιημένο, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «SPEEDLINK» για τρία δευτερόλεπτα, για να το ενεργοποιήσετε. Τότε αρχίζει να αναβοσβήνει ο δακτύλιος LED του Gamepad.
Πατήστε ξανά για λίγο το πλήκτρο κατά την πρώτη χρήση, για να δημιουργήσετε τη σύνδεση με τον Η/Υ ή την κονσόλα. Εξασφαλίστε ότι το Gamepad βρίσκεται τότε κοντά στο δέκτη. Η διαδικασία σύνδεσης απαιτεί μερικά δευτερόλεπτα και μελλοντικά θα συνδέεται αυτόματα μετά την ενεργοποίηση του Gamepad. Μετά από επτυχή σύνδεση ανάβει σταθερά ένα τμήμα του δακτυλίου LED, ανάλογα με την εκχώρηση του Gamepad.

5. Xinput και Directinput
Για να αλλάξετε μεταξύ των δύο καταστάσεων λειτουργίας του Gamepad, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «SPEEDLINK» για 4 δευτερόλεπτα: Στην κατάσταση λειτουργίας Directinput (για τα περισσότερα νεότερα παιχνίδια) ανάβει η LED κάτω από το πλήκτρο τούρμπο. Στην κατάσταση λειτουργίας Directinput (για όλα τα παλαιότερα και μερικά νεότερα παιχνίδια) σβήνει η LED κάτω από το πλήκτρο τούρμπο.
Παρακαλούμε θέστε το Gamepad στην επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας, προτού εκκινήσετε ένα παιχνίδι. Η αλλαγή στην τρέχουσα παιχνίδι μπορεί να οδηγήσει στο να μην αναγνωρίζεται ο ελεγκτής δονήσεων σε ορισμένα παιχνίδια. Σε αυτή την περίπτωση παρακαλούμε εκκινήστε το παιχνίδι σε νέα συνεδρία.
Μπορείτε να μάθετε με ποια κατάσταση λειτουργίας είναι ρυθμισμένο κάποιο παιχνίδι στο εγχειρίδιο, από τον κατασκευαστή ή μέσω δοκιμής.

6. Κατάσταση λειτουργίας χειροστηρίγμο
Κατά τη χρήση στον Η/Υ, πάτησε το πλήκτρο «SPEEDLINK» μόνο σύντομα στην κατάσταση Directinput, για ενάλλαγή μεταξύ δύο κατευθύνσεων του κύριου γκαζιού χειροστηρίγμο (D-Pad): Εάν ανάβει η αριστερή άνω LED (δακτύλιος LED), είναι ενεργή η κατάσταση λειτουργίας διακόπτη πανοραματος. Εάν δεν ανάβει η LED, το χειριστήριο ελέγχει τους άξονες του αριστερού αναλογικού στικ. Εξάλλου το δεξί αναλογικό στικ αναλαμβάνει στη συνέχεια τη λειτουργία των πλήκτρων 1 έως 4.

7. Λειτουργία γρήγορης εξπτπόλωσης
Η λειτουργία γρήγορης εξπτπόλωσης ενεργοποιεί επαναλαμβανόμενα ένα πλήκτρο σε γρήγορη αλληλουχία, όσο αυτό πιέζεται. Για αυτό κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο «Τούρμπο" και πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο, για το οποίο θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Στην κατάσταση λειτουργίας γρήγορης εξπτπόλωσης αναβοσβήνει η LED κάτω από το πλήκτρο τούρμπο.

8. Ρυθμίσεις
Στον Η/Υ μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία του Gamepad στον Έλεγχο συστήματος των Windows® στην ομάδα «Συσκευές και εκτυπωτές» (Windows® 8/7/Vista®) ή στον τομέα «Ελεγκτής παιχνιδιού» στον Windows® XP).
Στην κατάσταση λειτουργίας Directinput βρίσκετε επίσης τις επιλογές για τη λειτουργία δονήσεων. Ρυθμίζετε τις δονήσεις για τίτλους Xinput στις εκάστοτε επιλογές παιχνιδιού. Προσέξτε ότι οι δονήσεις αναπαράγονται μόνο όταν τις χρησιμοποιεί ένα παιχνίδι και όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιών.

9. Λειτουργία Stand-by
Το Gamepad μπαίνει μετά από πέντε λεπτά από την αδράνεια στην κατάσταση λειτουργίας αναμονής (Stand-by) μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς δημιουργημένη ασύρματη σύνδεση), ώστε να εξοικονομήσει ενέργεια. Στη συνέχεια πάτησε το πλήκτρο „SPEEDLINK" ώστε να το επαναενεργοποιήσετε. Εάν αρχίσει να αναβοσβήνει η άνω δεξιά LED στο Gamepad κατά τη λειτουργία, πρέπει το Gamepad να φορτιστεί σε λίγο. Μπορείτε να είναι δυνατή ταυτόχρονη φόρτιση και παιχνίδι.

Υποδείξεις: Με το πλήκτρο «SPEEDLINK», καλείτε το βασικό μενού του PS3®. Παρακαλούμε προσέξτε ότι η κονσόλα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με αυτό το πλήκτρο.
Ορισμένα παιχνίδια PS3® προσφέρουν βέλτιστο έλεγχο των αισθητήρων κίνησης, για τον οποίο απαιτείται ένα ειδικό χειριστήριο. Απενεργοποιήστε την αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιού, ώστε να εξοφαλίσετε έναν βέλτιστο έλεγχο με το TORID.

FI

1. Lataaminen
Lataa aluksi peliohjaimen sisäänrakennetut akut: Liitä se mini-USB-johdolla tietokoneen tai konsolin vapaaseen USB-liitäntään tai toiseen USB-virtalähteeseen (vähintään 500mA). Peliohjaimen LED-rengas vilkkuu latauksen aikana. Lataus kestää jopa kolme tuntia. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LED-rengas sammuu, lataus on suoritettu loppuun ja kaapeliliitäntä voidaan irrottaa.

2. Ajurin asentaminen
Jotta peliohjainta voidaan käyttää tietokoneella, aseta mukana toimitettu ajuri-CD tietokoneen CD-asemaan ajuriohjelmiston asentamista varten. Mikäli asennus ei käynnisty automaattisesti, valitse Windows® Exploreristä tietokoneen CD-asema ja käynnistä ohjelma "Setup.exe". Asennus on tarpeen tiettyjen pelien värähtelytoiminnan käyttöä varten.
Parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseksi käytä aina uusinta ajuriversiota, joka on SPEEDLINK-verkkosivustolla osoitteessa www.speedlink.com.
Jos käytät peliohjainta PS3:ssa, ajuria ei tarvitse asentaa.

3. Liitäntä
Liitä USB-vastaanotin tietokoneesi tai PS3:n vapaaseen USB-liitäntään. Laite tunnistetaan automaattisesti ja se on käyttövalmiina muutamassa sekunnissa.

4. Radiohyteys
Jos peliohjain on kytkетty pois päältä, voit kytkeä sen päälle pitämällä "SPEEDLINK"-painiketta painossa kolme sekuntia. Silloin peliohjaimen LED-rengas alkaa vilkkua.
Paina painiketta ensimmäisellä käyttökerralla lyhyesti uudelleen, jotta yhteys tietokoneeseen tai konsoliin muodostetaan. Varmista, että peliohjain on vastaanottimen lähellä. Yhteystoiminto kestää muutamia sekunteja ja tapahtuu jatkossa automaattisesti, kun peliohjain kytketään päälle. Kun yhteys on muodostettu, LED-renkaan segmentissä palaa valo peliohjaimen kohdistuksen mukaan.

5. Xinput ja Directinput
Voit vaihtaa tietokoneelta peliohjaimen kahden käyttötilan välillä pitämällä pohjassa "SPEEDLINK"-painiketta neljä sekuntia: XInput-tilassa (useimmat nykyiset pelit) LED-valo palaa Turbo-painikkeen alapuolella. DirectInput-tilassa (kaikki vanhat pelit ja tietyt uudet pelit) LED-valo sammuu Turbo-painikkeen alla.
Aseta peliohjain haluttuun tilaan ennen pelin aloittamista. Vaihto pelin käydessä voi johtaa siihen, ettei peli enää tunnista ohjainta oikein. Käynnistä tällaisessa tapauksessa peli uudelleen. Pelille parhaiten sopiva tila löytyy pelin kuuluvasta käsikirjasta, valmistajalta tai kokeilemalla.

6. Ristiohjain-tila
Tietokoneella käytettäessä paina "SPEEDLINK"-painiketta. Pikanäppäimen tila vaihtuu, jos haluat vaihtaa digitaalisen ristiohjaimen (D-pad) kahden tilan välillä: Jos vasen ylempi LED-valo (LED-renkaas) palaa, hattykytkintila on aktiivinen. Jos tämä LED-valo ei pala, ristiohjain ohjaa vasemman analogiohjaimen akseleita. Lisäksi oikea analogiohjain ottaa sillon painikkeiden 1–4 toiminnot.

7. Pikatulitustoiminto
Pikatulitustoiminto suorittaa yhden painikkeen toistuvia painalluksia nopeasti peräkkäin niin kauan kuin sitä painetaan. Pidä tätä varten Turbo-painiketta pohjassa ja paina samanaikaisesti sitä painiketta, jolle toiminto haluttaan aktivoida. Pikatulitustilassa LED-valo palaa Turbo-painikkeen alla.

8. Asetukset
Tietokoneella peliohjaimen toiminta voidaan tarkistaa Windows®-ohjauspaneelin kohdasta "Laitteet ja tulostimet" (Windows® 8/7/Vista®) tai "Gamecontroller" (Windows® XP).
DirectInput-tilassa on myös tärinätoiminnan vaihtoehdot. Voit määrittää tärinän XInput-toiminnolle vastaavissa pelivalikkoehtokohdissa. Huomaa, että tärinätoiminnot ovat käytössä vain, mikäli peli käyttää niitä ja tärinätoimintoa on aktivoitu peliohjelmoinnissa.

9. Stand-by-tila
Peliohjain siirtyy energian säästämiseksi stand-by-tilaan (kaikki vanhat pelit ja tietyt uudet pelit) LED-valo sammuu Turbo-painikkeen alla.

10. Ajurin asentaminen
Jotta peliohjainta voidaan käyttää tietokoneella, aseta mukana toimitettu ajuri-CD tietokoneen CD-asemaan ajuriohjelmiston asentamista varten. Mikäli asennus ei käynnisty automaattisesti, valitse Windows® Exploreristä tietokoneen CD-asema ja käynnistä ohjelma "Setup.exe". Asennus on tarpeen tiettyjen pelien värähtelytoiminnan käyttöä varten.
Parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseksi käytä aina uusinta ajuriversiota, joka on SPEEDLINK-verkkosivustolla osoitteessa www.speedlink.com.
Jos käytät peliohjainta PS3:ssa, ajuria ei tarvitse asentaa.

11. Liitäntä
Liitä USB-vastaanotin tietokoneesi tai PS3:n vapaaseen USB-liitäntään. Laite tunnistetaan automaattisesti ja se on käyttövalmiina muutamassa sekunnissa.

12. Radiohyteys
Jos peliohjain on kytkетty pois päältä, voit kytkeä sen päälle pitämällä "SPEEDLINK"-painiketta painossa kolme sekuntia. Silloin peliohjaimen LED-rengas alkaa vilkkua.
Paina painiketta ensimmäisellä käyttökerralla lyhyesti uudelleen, jotta yhteys tietokoneeseen tai konsoliin muodostetaan. Varmista, että peliohjain on vastaanottimen lähellä. Yhteystoiminto kestää muutamia sekunteja ja tapahtuu jatkossa automaattisesti, kun peliohjain kytketään päälle. Kun yhteys on muodostettu, LED-renkaan segmentissä palaa valo peliohjaimen kohdistuksen mukaan.

13. Xinput ja Directinput
Voit vaihtaa tietokoneelta peliohjaimen kahden käyttötilan välillä pitämällä pohjassa "SPEEDLINK"-painiketta neljä sekuntia: XInput-tilassa (useimmat nykyiset pelit) LED-valo palaa Turbo-painikkeen alapuolella. DirectInput-tilassa (kaikki vanhat pelit ja tietyt uudet pelit) LED-valo sammuu Turbo-painikkeen alla.
Aseta peliohjain haluttuun tilaan ennen pelin aloittamista. Vaihto pelin käydessä voi johtaa siihen, ettei peli enää tunnista ohjainta oikein. Käynnistä tällaisessa tapauksessa peli uudelleen. Pelille parhaiten sopiva tila löytyy pelin kuuluvasta käsikirjasta, valmistajalta tai kokeilemalla.

14. Ristiohjain-tila
Tietokoneella käytettäessä paina "SPEEDLINK"-painiketta. Pikanäppäimen tila vaihtuu, jos haluat vaihtaa digitaalisen ristiohjaimen (D-pad) kahden tilan välillä: Jos vasen ylempi LED-valo (LED-rengas) palaa, hattykytkintila on aktiivinen. Jos tämä LED-valo ei pala, ristiohjain ohjaa vasemman analogiohjaimen akseleita. Lisäksi oikea analogiohjain ottaa sillon painikkeiden 1–4 toiminnot.

15. Pikatulitustoiminto
Pikatulitustoiminto suorittaa yhden painikkeen toistuvia painalluksia nopeasti peräkkäin niin kauan kuin sitä painetaan. Pidä tätä varten Turbo-painiketta pohjassa ja paina samanaikaisesti sitä painiketta, jolle toiminto haluttaan aktivoida. Pikatulitustilassa LED-valo palaa Turbo-painikkeen alla.

16. Asetukset
Tietokoneella peliohjaimen toiminta voidaan tarkistaa Windows®-ohjauspaneelin kohdasta "Laitteet ja tulostimet" (Windows® 8/7/Vista®) tai "Gamecontroller" (Windows® XP).
DirectInput-tilassa on myös tärinätoiminnan vaihtoehdot. Voit määrittää tärinän XInput-toiminnolle vastaavissa pelivalikkoehtokohdissa. Huomaa, että tärinätoiminnot ovat käytössä vain, mikäli peli käyttää niitä ja tärinätoimintoa on aktivoitu peliohjelmoinnissa.

17. Stand-by-tila
Peliohjain siirtyy energian säästämiseksi stand-by-tilaan (kaikki vanhat pelit ja tietyt uudet pelit) LED-valo sammuu Turbo-painikkeen alla.

18. Driverinstallasjon
For å kunne bruke Gamepad-en på PC-en, legg den medfølgende driver-CD-en i CD-skuffen for å installere driverprogrammaren. Dersom installasjonen ikke starter automatisk, velger du CD-stasjonen din i Windows® Explorer og starter programmet «Setup.exe». Du må installere programmet for å kunne bruke vibrasjonsfunksjonen i noen spill.
For optimal effekt må du alltid bruke den nyeste driverversjonen som du finner på SPEEDLINK-nettsiden under www.speedlink.com.
Hvis Gamepad-en skal brukes på PS3, er det ikke nødvendig å installere driveren.

19. Tilkobling
Koble USB-mottakeren til en ledig USB-port på PC-en eller PS3. Apparatet blir automatisk registrert og er klar til bruk etter noen få sekunder.

20. Radiofrekvens
Hvis Gamepad-en er slått av, hold inne «SPEEDLINK»-tasten i tre sekunder for å slå den på. Da begynner LED-ringen på Gamepad-en å blinke.
Trykk kort på tasten igjen ved første gangs bruk for å opprette forbindelse til PC-en eller konsollen. Sørg for at Gamepad-en befinner seg i nærheten av mottakeren. Forbindelsesprosessen tar et par sekunder og skjer deretter automatisk når Gamepad-en slås på. Etter vellykket forbindelse vil et segment av LED-ringen lyse konstant, alt etter tilordning av Gamepad-en.

21. Xinput og Directinput
For å veksle mellom Gamepad-en og PS3-driftsmodi på PC-en, hold inne «SPEEDLINK»-tasten i 4 sekunder: I Xinput-modus (for de fleste aktuelle spill) lyser LED-en under Turbo-tasten. I Directinput-modus (for alle eldre og noen nyere spill) slukker LED-en under Turbo-tasten.
Sett spillkontrolleren i ønsket modus før du starter spillet. Hvis du bytter modus mens du spiller, kan det føre til at spillkontrolleren ikke lenger registrerer kontrollenheten. I så fall må du starte spillet på nytt for å fortsette. Se i bruksanvisningen, les informasjonen fra produsenten eller prøv deg frem på egen hånd for å finne ut hvilken modus som er best for et bestemt spill.

22. Styrekors-modus
Ved bruk av PC-en, trykk kort på «SPEEDLINK»-tasten i Directinput-modus for å veksle mellom to modi for det digitale styrekorset (D-Pad): Hvis LED-en øverst til venstre lyser (LED-ringen), er rotasjonsmodus aktivert. Hvis denne LED-en ikke lyser, styrer D-Pad aksen til venstre analogpinne. Den høyre analoge spaken tar da funksjonene til tastene 1 til 4.

23. Hurtigskyte-funksjon
Hurtigskyte-funksjonen utfører en tast flere ganger i rask rekkefølge, så lenge denne holdes inne. Hold da Turbo-tasten inne og trykk samtidig på tasten for hurtigskyte som skal aktiveres. I hurtigskyte-modus blinker LED-en under Turbo-tasten.

24. Innstillinger
På PC-en kan funksjonen til Gamepad-en testes i Windows®-systemkontrollen under «Enheter og skrivere» (Windows® 8/7/Vista®) eller «Gamecontrollers» (Windows® XP).

Forskriftsmessig bruk
Apparatet er kun egnet for styring av PS3®-og bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Samsvarsvarsvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme begrensninger på apparatets operatørene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Samsvarserklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet svarer til de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår nettside under www.speedlink.com.

Batteriavvisninger
Dette produktet er utstyrt med et litium-polymer-batteri. Skader på, åpning av eller demontering skal ikkeutføres, og bruk det ikke ved fuktige og/eller korroderende forhold. Bruk kun egnede ladeapparater. Ikke utsett produktet for temperaturer over 60°C (140°F). Symbolet av en avfallsbøtte med strek over betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier og oppladbare batterier kan inneholde skadelige stoffer som ved feilaktig behandling eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader. Du er som sluttbruker rettslig forpliktet til å levere brukte elektriske apparater inn til gjenbruk. Derved sikres også korrekt deponering av innebygde batterier.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

NO

1. Lading
Lad først opp det integrerte batteriet i Gamepad-en: Koble den til en ledig USB-port på datamaskinen, konsollen eller en annen USB-strømkilde (min. 500mA) ved hjelp av mini-USB-kabelen. LED-ringen på Gamepad-en blinker under ladingen, som kan ta opp til 3 timer. Vær oppmerksom på at den første ladingen kan ta litt lenger tid. Når LED-ringen lyser konstant, er ladingen ferdig og du kan koble fra kabelen.

2. Driverinstallasjon
For å kunne bruke Gamepad-en på PC-en, legg den medfølgende driver-CD-en i CD-skuffen for å installere driverprogrammaren. Dersom installasjonen ikke starter automatisk, velger du CD-stasjonen din i Windows® Explorer og starter programmet «Setup.exe». Du må installere programmet for å kunne bruke vibrasjonsfunksjonen i noen spill.
For optimal effekt må du alltid bruke den nyeste driverversjonen som du finner på SPEEDLINK-nettsiden under www.speedlink.com.
Hvis Gamepad-en skal brukes på PS3, er det ikke nødvendig å installere driveren.

3. Tilkobling
Koble USB-mottakeren til en ledig USB-port på PC-en eller PS3. Apparatet blir automatisk registrert og er klar til bruk etter noen få sekunder.

4. Radioforbindelse
Hvis Gamepad-en er slått av, hold inne «SPEEDLINK»-tasten i tre sekunder for å slå den på. Da begynner LED-ringen på Gamepad-en å blinke.
Trykk kort på tasten igjen ved første gangs bruk for å opprette forbindelse til PC-en eller konsollen. Sørg for at Gamepad-en befinner seg i nærheten av mottakeren. Forbindelsesprosessen tar et par sekunder og skjer deretter automatisk når Gamepad-en slås på. Etter vellykket forbindelse vil et segment av LED-ringen lyse konstant, alt etter tilordning av Gamepad-en.

5. Xinput og Directinput
For å veksle mellom Gamepad-en og PS3-driftsmodi på PC-en, hold inne «SPEEDLINK»-tasten i 4 sekunder: I Xinput-modus (for de fleste aktuelle spill) lyser LED-en under Turbo-tasten. I Directinput-modus (for alle eldre og noen nyere spill) slukker LED-en under Turbo-tasten.
Sett spillkontrolleren i ønsket modus før du starter spillet. Hvis du bytter modus mens du spiller, kan det føre til at spillkontrolleren ikke lenger registrerer kontrollenheten. I så fall må du starte spillet på nytt for å fortsette. Se i bruksanvisningen, les informasjonen fra produsenten eller prøv deg frem på egen hånd for å finne ut hvilken modus som er best for et bestemt spill.

6. Styrekors-modus
Ved bruk av PC-en, trykk kort på «SPEEDLINK»-tasten i Directinput-modus for å veksle mellom to modi for det digitale styrekorset (D-Pad): Hvis LED-en øverst til venstre lyser (LED-ringen), er rotasjonsmodus aktivert. Hvis denne LED-en ikke lyser, styrer D-Pad aksen til venstre analogpinne. Den høyre analoge spaken tar da funksjonene til tastene 1 til 4.

7. Hurtigskyte-funksjon
Hurtigskyte-funksjonen utfører en tast flere ganger i rask rekkefølge, så lenge denne holdes inne. Hold da Turbo-tasten inne og trykk samtidig på tasten for hurtigskyte som skal aktiveres. I hurtigskyte-modus blinker LED-en under Turbo-tasten.

8. Innstillinger
På PC-en kan funksjonen til Gamepad-en testes i Windows®-systemkontrollen under «Enheter og skrivere» (Windows® 8/7/Vista®) eller «Gamecontrollers» (Windows® XP).

Forskriftsmessig bruk
Apparatet er kun egnet for styring av PS3®-og bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Samsvarsvarsvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme begrensninger på apparatets operatørene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Samsvarserklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet svarer til de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår nettside under www.speedlink.com.

Batteriavvisninger
Dette produktet er utstyrt med et litium-polymer-batteri. Skader på, åpning av eller demontering skal ikkeutføres, og bruk det ikke ved fuktige og/eller korroderende forhold. Bruk kun egnede ladeapparater. Ikke utsett produktet for temperaturer over 60°C (140°F). Symbolet av en avfallsbøtte med strek over betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier og oppladbare batterier kan inneholde skadelige stoffer som ved feilaktig behandling eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader. Du er som sluttbruker rettslig forpliktet til å levere brukte elektriske

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για τον έλεγχο του PS3® και για χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Υποδείξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απομαρτύσεις συσκευών μικροκυμάτων) είναι υπαρξίων επιδόσεις η λειτουργία της συσκευής (συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Διάθεση Συμμόρφωσης
Διά της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανόνους ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να βρείτε την πλήρη δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν συσσωρευτή λιθίου - πολυμερούς. Μην καταστρέφετε, ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τον συσσωρευτή και μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρό και/ή σε περιβάλλον διάβρωσης. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές μπαταριών. Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες άνω των 60°C (140°F). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να πετιέται στα οικιακά απορρίμματα. Οι πολίς μπαταρίες και οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ε